

No. 9453

---

**MONGOLIA**  
**and**  
**GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Treaty of friendship and co-operation. Signed at Ulan Bator on  
12 September 1968**

*Authentic texts: Mongolian and German.*

*Registered by Mongolia on 3 March 1969.*

---

**MONGOLIE**  
**et**  
**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Traité d'amitié et de coopération. Signé à Oulan-Bator le 12 sep-  
tembre 1968**

*Textes authentiques: mongol et allemand.*

*Enregistré par la Mongolie le 3 mars 1969.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TREATY<sup>1</sup> OF FRIENDSHIP AND CO-OPERATION BETWEEN THE MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC AND THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

---

The Mongolian People's Republic and the German Democratic Republic,

Noting that the friendly co-operation in the political, economic and cultural field based on the Treaty of Friendship and Co-operation of 22 August 1957<sup>2</sup> between the Mongolian People's Republic and the German Democratic Republic has brought fruitful results beneficial to the peoples of both States,

Desirous of continuing to develop and strengthen fraternal friendship and relations of comprehensive co-operation and comradely assistance between the Mongolian People's Republic and the German Democratic Republic on the basis of socialist internationalism,

Convinced that developing their relations in that manner serves the vital interests of both States and helps to strengthen the unity of the socialist community,

Being at one in the conviction that the German Democratic Republic—the socialist State of the German nation—which embodies the principles of the Potsdam Agreement, is an important factor in safeguarding peace and that its active peace-loving policy and its participation on a footing of equality in international co-operation are of great importance in establishing a durable system of European security,

Firmly resolved to oppose the threat to peace presented by the reactionary forces, in particular the aggressive policy of United States imperialism and West German militarism and revanchism and the latter's claim to represent the German people,

---

<sup>1</sup> Came into force on 18 December 1968 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Berlin, in accordance with paragraph 1 of article 12.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 521, p. 351.

Recognizing that the defeat of militarism and neo-nazism in West Germany is the basic prerequisite for a peaceful settlement of the German question and affirming that the future establishment of a unified, peace-loving and democratic German State is possible only through the establishment of normal relations between the two German States as a result of agreements between the German Democratic Republic and the West German Federal Republic in accordance with the generally recognized principles of international law,

Desiring to strengthen world peace and security and to develop and expand relations among States with different social systems on the basis of the principles of peaceful coexistence in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations,

Taking into account the changes in the international situation that have occurred in Europe and Asia and throughout the world since the conclusion of the Treaty of Friendship and Co-operation of 22 August 1957 between the Mongolian People's Republic and the German Democratic Republic,

Have decided to conclude this Treaty and for that purpose have agreed as follows:

#### *Article 1*

The High Contracting Parties shall, on the basis of the lofty principles of socialist internationalism, full equality of rights, mutual benefit, respect for State sovereignty and non-intervention in each other's domestic affairs, strengthen and develop in every way their fraternal friendship and their ties of close co-operation and mutual assistance.

#### *Article 2*

The High Contracting Parties shall constantly develop and strengthen economic, scientific and technical relations between the two States on the basis of fraternal mutual assistance and mutual benefit, in accordance with the principles of the Council for Mutual Economic Assistance.

*Article 3*

The High Contracting Parties shall continue to expand their co-operation in the sphere of culture and science, particularly education, health, literature, art, the Press, radio, television and cinema, as well as in physical culture and sports.

*Article 4*

The High Contracting Parties shall in every way promote comprehensive co-operation between the social organizations of the two States as an important means of enabling each people to become acquainted with the life of the other and with its experience in building socialism.

*Article 5*

The High Contracting Parties shall continue to take all steps with a view to further increasing the power, unity and solidarity of the world socialist community as the mainstay of all revolutionary and progressive forces.

*Article 6*

The High Contracting Parties shall continue to pursue a policy of peaceful coexistence among States with different social systems and, in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations, shall continue their efforts to ensure peace and security, prevent and eliminate imperialist aggression, halt the arms race and achieve disarmament, and eliminate once and for all colonialism and neo-colonialism in all its forms and manifestations.

*Article 7*

The High Contracting Parties shall strive jointly to achieve a peaceful settlement of the German question on the basis of recognition of the existence of two sovereign German States and to prevent aggression on the part of the forces of West German imperialism and militarism, which are seeking a revision of the outcome of the Second World War.

*Article 8*

The High Contracting Parties regard West Berlin as an independent political unit.

*Article 9*

The High Contracting Parties shall consult each other on all important international questions affecting the interests of the two States.

*Article 10*

On the basis of this Treaty and in application thereof, specific treaties and agreements shall be concluded both at the Government level and at the level of the competent institutions and organizations of the two Parties.

*Article 11*

(1) This Treaty is concluded for a term of twenty years. It shall remain in force for an additional ten years unless one of the High Contracting Parties denounces it twelve months before the expiry of the said term.

(2) In the event of the establishment of a unified, peace-loving and democratic German State, this Treaty shall be reviewed.

*Article 12*

(1) This Treaty is subject to ratification and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Berlin as soon as possible.

(2) The Treaty shall, in conformity with Article 102 (1) of the Charter of the United Nations, be registered with the Secretariat of the United Nations.

DONE at Ulan-Bator on 12 September 1968, in duplicate in the Mongolian and German languages, both texts being equally authentic.

For the Mongolian  
People's Republic

Y. TSEDENBAL

For the German Democratic  
Republic:

W. STOPH